

...?Prouvènço!...

Lou bèl an 98 de la Soucieta ..?Prouvènço!..



Nouvello tiero : n° 43

Dousen trimèstre de l'an 2002

- Usage e coustumo dóu Terraire Marsihés -

Assouciacioun ...?Prouvènço!... fundado en 1905

18 Carriero de Beyrouth - 13009 Marsiho
C.C.P. : 1073.94 X - Marsiho

Buletin trimestriau : Abriéu - Mai - Jun 2002 -

Abounamen pèr l'annado : 18,50 €

Ensignadou

Cuberto

- Lou mot de la cabiscolo
- Souveni de vacanço à-n-Apamée
- Lou fromage de baleno
- Lou chin dóu Grand Sant Bernat
- Lou sire de Carzoun, Umbertoino e lou diable
- L'argènt à la carriero
- Internet
- uno start-up dins ma bastido
- Rescontre inespera
- Lou pintaire dóu printèms

...?Prouvènço!...

Gineto Fiore-Florens
Lou Cascarelet
Un ami de ...?Prouvènço!...
Jan Collette
Frederi Mistral
Louis d'Andecy
Roumié Blancon
Tricìo Dupuy
Gineto Fiore-Florens

Messo en pajo, beillesso de la publicacioun : Tricìo Dupuy



Lou mot de la Cabiscolo

Troubarés belèu noste bulletin un pau pichot e un pau tardié, mai entre vosto secretairis e vosto cabiscolo avèn agu uno bello tiero d'auvèri de touto meno. Mai siegués rassegura, sian tóuti dos sauvado, mai lou bulletin n'en a un pau pati. Es pèr acò qu'avèn pas pouscu participa ni à la coumemouresoun dóu Planestèu Longchamp ni à-n-aquéu de Maiano.

Espèren qu'auren vosto indulgènci e assajaren de faire miés lou cop venènt subre-tout se tout lou mounde fai un pichot effort pèr nous manda de tèste que soun toujours li mémi fidéu que prenon l'estilò. Mande un rampèu pèr agué un rendu-comte de la Santo-Estello, que tambèn pèr de resoun de santa, ié poudren pas ana. Pèr lou moumen, fasèn coume poudèn.

Avèn après emé forço tristun la despartido de noste ami Andriéu proto

que de tèms en tèms, nous fasié, à la lèsto de dessin pèr noste bulletin, qu'avèn garda bèn preciouslyamen e que retroubarés quàuqui fes dins vòstis article. Sian toujours entristesesi quouro un ami part pèr santo Repausolo.

Ai lou grand plesi, quand meme, de vous anoncia la sourtido d'un libre d'un de noste sòci, Roumié Blancon, que n'en veirés la publicita dins lou bulletin.

Vosto sèmpre devoto

Tricìo

- - -

Souveni de vacanço à-n-Apamée

Cinq ouro d'avioun desempièi noste despart de l'aerouport de Marignano. Dins quàuqui minuto, saren à la fin dóu viage.

Pèr l'ueiro relucave, acò s'ameritavo lou cop d'uei, la plano dóu Ghäb que s'estiravo dins lou luenchen. Li semenat, li champ de coutoun, li clos d'oulivié, li vignarès fasièn d'aquí-d'eila de tencho verdo dóu mai clar au mai founsa.

L'Oronte, lou flume que traversavo tres païs, dóu Proche-Orient, lou Liban, la Turquò e la Sirìo, cercavo d'escampo, pèr ana erpercha soun aigo dins lis erso blueio de la Mieterrano.

Un fum coulour d'arcano courrié en ribo de mar. De lòngui chaminièo, di rafinarié d'òli de gabian, de flamo s'estiravorn devers lou fiermanen, ounte despièi un moumen lou soulèu pounjchavo.

Me sounjave, quant de cop ère anado dóu couneigu à l'incouneigu?

Vuei, rèn, aurié pouscu me faire saupre. S'un jour retroubariéu lou meme vanc, la memo semblanço à l'esvèi d'un mounde nouvèu pèr iéu?

...?Prouvènço!... Buletin n° 43

Èro coume à l'aflat d'un désir secrèt ...

N'aviéu li man tremouletto e lou bate-cor. Tant lèu desbarca dins uno salo de l'aerouport de Homs en Sirïo. Noste guido nous acueiè em' estrambord.

Un càrri de l'agènci de tourisme esperavo pèr un tour de vilo. Nous leissè davans l'oustelarié de lùssi: lou Cham Palace: Li valiso acampado dins nòsti chambro, cadun li brego refrescado, lou vèsti lóugié, capèu de paio à la man s'adraiè de-vers, la grando salo dóu restaurat pèr se requînquiha. Un dejuna-dinatòri à la modo angleso maravihé nòstis uei.

Lou darrié boucoun empassa, zóu! en routo pèr Apamée, la cieuta counquisto pèr Aleissandre lou Grand: un champ indefinidamen escouba pèr li vènt. Pamens, un silènci misterious glissavo subre li rouino. Apamée, bèuta óublidado pèr lis ome. Ges d'aucèu que piétavon, ni-mai d'aubre qu'oundrejavon verdejant, ges de crid de vivènt.

La vilo d'Apamée, coumentè noste guide Emine, noun charravo pas lou prouvençau, mai un francès bèn grana, fuguè envahi, pièi, counquisto pèr l'armado d'Aleissandre lou Grand., rèi de Madedòni.



Apamée e la Sirïo fuguèron óuferto au fidèu liò-tenènt d'Aleissandre SeleucosNikator. Aquéu amourous foui, de soun espouso perso, batejè la vilo Apama, que devenguè bèn pu tard Apamée. Au siecle dougen, la vilo fuguè arrouinado pèr dous terro-tremo. Dóu teatre anti, rèsto que la marco. Lou mounumen deroulina à l'epoco outoumano aperiàqui 1524, pèr basti lou caravanserrai de la fourteresso de Qalaat Al-Moudiq. Mau-gras la restauraciounque prougresso cade an, lou site arqueoulougi, es luen de retrouba la magnifissènço de, passa-tèms. Eici, sian dins l'avengudo principalo, ie disien lou Cardo long de mai de dous kiloumètre. Si

coulounado tenien di pourtegue cisela coume de dentello. Es aqui, que se soustavon li boutigo, lis oubradous, lis intrado dis edifice public.

Tóuti, s'aplantavian, amiratiéu davans un frouton magistrau d'un tèmple. Se disi que bessai, es lou double dóu Tycheioun, tèmple de la divinita de la Fourtuno e l'Asard.

Elo souleto avié lou poudé d'apara la cieuta dis envahissèire. Ai! las! lou destin d'Apamée fuguè pu fort que lou poudé de la divinita. Sa rouino ...

Dins ma tèsto, li paraulo dóu guide zouzounavon coume l'eissame d'abiho. Tambèn, leissère ana mi pensèio... Lou decor èro talamen meravihaus. Souleto me metère à arpenteja l'avengudo, que menavo à la porto d'Antioche. Escambarlave li coulounado; n'aguè lou lourdige.

Hoi! coume auriéu ama estrapa à ma nuso, la sablo. Evouca lou vènt foui, fin que baièsse vido n'aquelo cieuta soubeirano, tambèn faire reviéure pèr un moumen, tóuti li record esvali. Aqui, davans mis uei esbarluga, se dreissarié la vilo d'Apamée, pèr vèire Antiochos III de Sirïo, signa lou tratat de pas.

Mai que de segur., au grand jamai óublidarai la joio inmènso d'un bèu viage en Sirïo, lou rescontre espetaclous emé Apamée. Acò me fasié fernisoun.

Dins aquéu liò fadaréu, sentiéu la presènci de quàuqui glàri que trevavon li rouino. Antòni o Cleopatrou, Septime Sévèro vo lis ome de l'armado d'Aleissandre lou Grand, li vincèire.

Tóuti aquéli qu'an escri e leissai l'istòri d'Apomée la misteriouso.
Sabe, que dins lou tèms, pèr coungreia de tàlis obro, lis ancian avien, la gràci.
Mai, à l'ooouro d'aro, pèr faire respeli de si cèndre la cieuta d'Apamée, fau de couràgi e
subre-tout un quicounet de fe.

Gineto Fiore-Florens

Ié Pres de proso " Flour de nèu ", Sarlat 1989

- - -

Lou froumage de baleno

Lou 1er d'Abriéu passa, un espetacle interessant nous atiravo sus la coustiero de Crau. Uno floto de barco baleniero partié de l'estang de Berro pèr ana espleita, pereilalin dins la mar liuencho, uno outro descuberto dóu famous Charle Dàvid, pintre, proufèto e engeniaire en Avignoun, enventour breveta de la Carreto di Porc.

Veici ço que s'agis:

Noste venerable ami, em' aquéu clar bon sèns qu'es lou partage de l'engèni, s'èro di: Sian pas de bèsti, li gènt d'esto planeto? Diéu, qu'a mes dins noste cors la gloutounié dóu froumage, a crea pèr la satisfaire, de mamifèr de touto meno, despièi lou gàrri de feniero fin-qu'à la baleno de la mar, que tóuti an de la, e que, soulet bouscon sa vido e congreion d'esperéli. Or, coume l'ome es nèsci!, es just ana chausi, pèr avé de la e faire de froumage, la fedo emé la vaco, un bestiàri bedigas, que costo milo siuen e 'no despènso folo, pèr lou garda e l'abali e n'en tira de que? quàuqui marrit froumajoun d'Arles, d'Auvergno e de Gruyero!...

Perqué pas móuse li baleno, que fournieren de toumo grosso coume d'oustau?



David, partènt d'aquelo idèio, se gandigè au Martegue, vilo de pescarié subre tóuti lis outro, e, davans uno noumbrouso soucieta de pescadou e d'armejaire, esclargiguè soun plan dins li terme seguènt:

- Messiés, se voulès faire de froumage gros coume de glèiso, es simplamen questioun d'ana móuse... li baleno Establrés dos froumagiero principalo: uno au banc de Terro-Novo, l'autro à la Nouvello-Zelando. Aqui, entre vèire uno baleno, ié bandissès adrechamen un jit de clourouforme e l'endourmés.

Aro, fau desmana li balenoun; acò 's bacheto; vougnès li pouisso de la maire d'òli de cacapusso que descoro li pichoun e li fai fugi au diable. N'avès plus que de móuse, e acò

...?Prouvènço!... Buletin n° 43

sara lèu fa, car emé vautre embarcarés 200 pastre de la Crau.

-Oh! que ruscle de la! n'emplirés vòsti barco, e lou presurarés, e farés de froumage moustre, de coulour verdalo, goust de toun marina.

Fau pamens vous souveni de pas faire tout caia, car lou la de baleno es requist, carivènd, e eicelènt pèr li gènt vièi coume elissir de longo vido, ço que s'esplico eisadamen, d'abord que li baleno vivon quatre, cinq cènt an, emai belèu mai!

Li Martegau, pople vièu, inteligènt, ardit en entrepresso recassèron amirablamen, coume dóu rèsto meritavo, aquelo grosso idèio; e tout-d'un-tèms, arnesquèron uno floto, qu'es partido, vous ai di, aquest mes d'Abrièu passa. I'avié dóu Martegue 15 poulit lahut, 9 chaland de Fos, 40 bèto d'istre, 5 trebauco de Berro e 2 vapour de Sant-Chamas, cargado de froumajaire.

Faguès pas de prouvesioun: l'an que vèn lou froumage vau pas dous sòu la liéuro.



Lou Cascarelet 1863

- - -

Lou chin dóu Grand Sant Bernat

Floucounejavo de longo despièi tres jour sus la mountagno enmantelant de blanc l'erbo, lis aubre, tout lou païsage: mai que mai espesso, la nèu!

Lis aucèu s'èron encafourna dins si nis e lis esquirèu dins sis aubre trauca, mounte avien amoulouna, dóu tèms de l'estiéu, si prouvesioun: avelano, aglan e gran de touto merço.

L'ivèr avié planta soun tibanèu blanc dins touto l'encountrado.

Sus la mountagno dóu Grand Sant Bernat, d'ome avien basti un oustau di soulide, de gròssi pèiro, capable de se counfrounta, te tu, te iéu, i vènt, i chavano, à la nèu e i gròssi pluèio d'ivèr.

Aqui s'aculissié li barrulaire alassa de la mountado sus li camin escabrous, li cavalié e sa mounturo, transi de fre. L'espitalita calourenco li reviscoulavo e asseta davans lou fiò de sapin, charravon de tóuti li novo dóu relarg e di counfin. Sis oste èron de mounge qu'avien leissa lou brut e li soucit di gràndi vilo pèr s'aliencha dins lou silènci de la naturo. Travaivon de longo sènso parla, abarrissien quàuqui fedo e dos o tres cabreto que ié baiavon sa lano e soun la.

Soun chin, mai que gros, ié disien Narro.

Dins la journado, li mounge pregavon Diéu, lou gramaciant de tout: de la naturo mai que bello, de la douno de viéure, dóu biais de pensa dis ome e cantavon, urous tant que!

D'un autre biais, ajudavon lis estrangié que passavon la mountagno, ié baiavon la retirado e de counsèu fin de persegui soun viage sènso auvèri, parlant di draïou avenidou e de si dangié.

Aquesto annado d'aquí, la nèu venguè d'ouro. Lou camin dóu còu fuguè tapa dins un cop, tant espesso èro la coucho blanco. Dins soun abadié, li mounge se trovavon dins la

...?Prouvènço!... Buletin n° 43

soulitudo, sènso vesito, soulet au counfin dóu mounde. Lou debana de la vido se fasié de countùnio, siau e silencious darrié si gràndi muraio, semblant lis esquiròu dins sis aubre e lis aucèu dins si nis.

Pamens, èron soucitous pèr li viajaire e li pelegrin. De niue, quiha sus la mai auto fenèstro dóu clouchié, espinchavon de longo, fin de vèire se res avié peno sus li davalado nevouso.

Un vèspre, lou mounge carga de barra la porto, se creseguè d'ausi un plagnun, liuen dins la sournuro.

S'acampè vers si fraire e ié venguè:

- Me semblo que quaucun nous crido. Es belèu un ome que peno dins aquelo tourmento. Ié vau ana vèire.

Carguè sa grandò jargo, prenguè soun bastoun e uno lanterno pièi s'esvaliguè dins la niue.

Li mounge reluquèron forço tèms proche la fenèstro. La niue s'esperlougavo. Res pounchejè: ges de brut, ges de lume. Rèn que lou sourne negre!

D'aubo e forço soucitous, que soun fraire avié pas rintra, tóuti se recampèron dins lou cenadou e faguèron uno assemblado.

- Fau faire quaucarèn. Poudèn plus espera coume acò.

- Fau s'alesti en cadeno e s'enana recounèisse lou camin, se n'en rèsto.

- Lou fau ana cerca. Dau! Dau!



Lou plus vièi di mounge e lou mai sabènt parle lou bèu darrié:

- Davans que de nous espausa dins la cèio e la nèu espesso tant que, faudrié manda lou

...?Prouvènço!... Buletin n° 43

chin. Counèis bèn lou moungé tourrié e belèu aura la chanço de lou trouba.

Tóuti soun dóu meme dire e fan veni Narro.

Un touneloun pendoula à soun coui, empli de l'aigo-ardènt óutengu dins soun destiladou plen dis erbo de la colo, lou priéu se lou mandè deforo.

Vai moun brave chin, cerco que cercaras e trobo e entorno noste fraire alanda dins la nèu.

Narro s'acaminè à la lèsto segui, tant que pousquèron, di moungé fisançous.

Menado d'istint, la bravo bèsti niflè li draïou e li caire escoundu souto la touaio blanco.

Ié fauguè pau de tèms pèr s'entourna desalena devers lou couvènt. Plus ges de bouteto à soun coui. Quanto joio pèr li sants ome que lou manco de bouteto: ié faguè pensa que lou chin avié trouba soun fraire.

Aqueste cop, li moungé, ajuda de bastoun e de raqueto seguiguèron, sènsò crento, Narro que lis adraïè devers uno baumo dins lou roucas.

Ié troubèron dous ome: lou fraire e un paure barrulaire transi de pòu e de fre. Pamens, l'aigo-ardènt i'avié fa de bèn! Eron pas soulet, uno femo, pulèu uno maire dounavo la tetado à un pichot nouvèu na.

Ansín fuguèron sauva e mena proche la grand chaminèio mounte se recounfourtèron d'uno troucho de cebo e d'un froumajoun de cabro. Eron tout acaloura de l'acuiènço e dóu gentun de tóuti. Proche d'éli, lou chin dóu Grand Sant Bernat tremoulavo de bonur dóu tèms que lou pichot dourmié sus la paio fresco dins un bres ancian.

Despièi aquel evenimen, l'ome se n'en sèr d'aquéu chin; dins si malur, es éu que trobo li gènt ensepeli souto uno coulado de nèu; que trobo li malurous souto l'oustau arrouina après un terro-tremo; après qu'un criminau ague coumpli un atentat; e que sabe iéu? La naturo umano es tant marrido quand lou proufié o la religioun fanatico guido si pas.

Quant de vido se sauvèron bono-di soun niflat.

Janvié 1990 moudifica desèmbre 2001

Lou sire de Carzoun, Umbertino e lou diable

*Le Roy Renaud de guerre revint,
Portant ses tripes dans ses mains...*

...amirablo cansoun maugrat que si parolo siegon en lengo barbaro, mai bourricadasso titanenco. D'aquéu tèms, lou meïour biaï pèr reveni de la guerro, èro de pas i'ana. E pèr-de-que pas la crousado poulido o la flour au bout de la lanço ? Iéu que vous parle, siéu bèn plaça pèr lou saupre.

Ero la verita. L'ome que me parlava èro un forço liuenchen descendènt di castelan de Carzoun. Noutàri à la retreto, curious coume un gabian, rusa coume un contro-bandié e mai testard qu'uno miolo basco, avié passa sa vido e dissipa sa fourtuno, e un pau aquelo de si pratico, pèr assaja de faire espeta la verita sus uno vièio istòri de sa famiho.

Erian asseta, o pulèu ère asseta sus un tronc, que moun interloucutour tournejava à moun entour coume un viret; à mié-camin dóu crest de Carzoun couifa di rouino de soun castèu, tresploumbavian aquelo verdo valado que s'estalo jusqu'au planestèu ounte l'Ardecho a, despièi de milenàri, cava soun lié inmènse e prefound.

...?Prouvènço!... Buletin n° 43

- Moun anjòu Eufèmi, que n'en siéu pas forço fièr, avié eirita, emé sa sorre Reparado e si dous fraire Bernat e Quenin, dóu castèu quiha eilamont. Un jour l'einat, Bernat, defuntè en toumbant de la toure ounte uno man criminalo avié dessagela uno pèiro de la parabando. Lou cadet, Quenin, aguè la marrido fourtuno de sa retrouba soulet au founs d'uno coumbo closò, en fàci d'uno sengliero e si marcassin rendu fòu pèr un fiò inesplicable, e proufichè de la circoustànci pèr passa *ad patres*. E Enfin la pauro Reparado periguè de coulico dóu miserere après aguè assourbi un bouioun aromatisa d'un pauquet d'arseni mescla de verin de vipèro e de bavo de grapaud. Cadun d'aquéli trepassamen cabussè lou Sire de Carzoun dins un gourg de douleur que poudié se mesura à la soumtuousita e au noumbre di mèisse i reboustèri.



Resta soulet, regnè sènso partage subre soun fièu trop mesquin pèr ié baia, maugrat l'esglàri qu'inspiravo, outro causo qu'un pau de carnasso maigro, de marrit blad e un bèure infame qu'aurien ounoura en lou qualificant de trempo. En fa, si revengut prouvenien de la taussacioun dins li meïour cas, de l'apropriacioun *manu militari* la majo-part dóu tèms, di bèn di malurous vouiajaire proun incounsequènt pèr s'aventura dinsl'encountrado; e coume aquéli èron pulèu rare, li subre-di revengut èron redu à la pourciaun coungruio.

Après aquéli tres decès malencountrous, atroubant soun castèu tristoun, Eufèmi decidè de prene femo, segound l'espression emplegado despièi e que n'en fuguè l'ispiraire. Anavo dins un mas de la plano ounte avié espincha uno jouvencello, Umbertino, clafido de roundour mouledouso e encaro proun jouineto pèr èstre assegura de sa vertu. Eufèmi, un pau suscetible, especè soun futur sogre qu'avié pas pareigu aprecia, à sa justo valour, l'ounour que fasié à sa fiho; coumpatissènt, faguè subi lou meme sort à la maire pèr i'evita la vido miserablo reservado i véuso. Lou varlet dóu mas, aguènt perdu soun travai, ié simplifiquè soun aveni en le degoulant d'un cop de raspiero e un sant ome de Diéu que d'asard se trouvié aqui, couneiguè la memo tristo fin pèr aguè refusa de benesi li nòvi. Pèr faire plaço neto, abrandè lou mas, pièi jita Umbertino, coume uno vièio estrasso, sus lou còu de soun chivau après l'aguè counscienciousamen tabassado pèr ié douna uno vertadiero resoun de se lamenta.

...?Prouvènço!... Buletin n° 43

Mai s'aperceguè leu que, foro quàuqui rari moumen, uno femo au castèu ié levado pas soun enòdi. Aguènt agu couneissènço di tresor faboulous poussedi pèr lis ereti, sentiguè neisse en éu l'amo d'un prous chivalié e, à la grando souspresso de soun segnour, decidè de se crousa e de parti en Terro Santo.

Leissè au càstèu sa nòvio, gaire aplourido mai forço deçaupudo de pas poudé esploura l'univers di delice tout-bèu-just entre-vist, e partiguè rejougne l'ost. Fauguè i crousa sièis mes pèr se rassembla, un an pèr elegi lou cap de l'armado e dous an pèr ajougne la Terro Santo. Lou tèms de liéura, pèr la versamblanço, quàuqui batèsto contro lis infidèlo, de recerca li tresor (presfa eminentamen dificile au mitan d'uno bando de roufian qu'avien tóuti la memo idèio), d'en trouba quàuquis-un, de se li faire rauba, d'en rauba d'autre, de reçaupre quàuqui blessaduro, de manca mourir de la fèbre quartano e d'aganta la pisso-caudo, dès annado avien passa. Gaire plus riche qu'à soun arribado, mai bougramen amoulousi e aléuja de quàuqui tros de carcasso, lou Sire de Carzoun, las di voulupta órientalo, decidè de reveni à d'amour mai legitimo e se remembrè, bèn à prepaus, qu'èro marida. Tant pau cafinot que fuguèsse, se rendiguè bèn comte que poudié pas se presenta davans sa mouié mau-foutu coume èro e la cabesso mai desfourmado qu'un patanoun. Coume èro pas ome à s'entrepacha pèr de besugello, sounè lou Diable pèr l'ajuda.

Vese à voste uei redounet que me cresès pas. Mai, jovenome, à-n-aquelo epoco ounte i'avie ni Europo-Assistanço, ni Crous-Roujo, ni Mège sènso Frountiero pèr vous rapatria, i'avie que lou Diable pèr vous faire rintra, mai lèu que Crounouposto, à l'oustau. E me derroumpés pas, que finigue moun istòri.

Adounc, demande à Satan de ié repatina lou fisi, lèst à signa, emé soun sang, lou pache maudi e à ié vendre soun amo, d'autant mai eisadamen qu'èro bèn convincu de n'en pas agué. Lou Malin, éu, savié qu'au castèu de Carzoun, Umbertoino avie d'abord, coume se dèu, forço ploura, pièi s'èro forço enuiado e, après une longo periodo de languitudo avie coumença de

senti dins soun vèntre une meno de fèbre, lèu devengudo brasas.

Dès annado de vertu avien rendu la castelano quasimen folo. Tout lou sanclame dóu jour, agachavo dóu aut dóu dounjoun, l'arribado d'uno amo coumpatissènto e atenciounado.

Alor, quouro veguè lou jouine e lisquet cavalié, vesti de sedo e de broucat, au pont-levadis dóu castèu, sènso ié leissa dire un soulet mot, se jita dins si bras, fermamen decidado à celebra uno fastuoso Pasco après dès annado de caremo. Lou Sire de Carzoun, emberluga e traspourta de passioun pèr aquel acuei inatendu, l'enlacè e, à l'istant meme ounte si bouco se rejougneguèron, lou Diable, dins un gigantesco cacalas, abousounè lou castèu. Venié de reüssi lou cop dóu rèi, coume se dis à la casso. En mai de l'amo dóu Sire, empourtavo em' éu aquelo d'Umbertino; la malurouso qu'avie pas pousscu recounèisse soun ome, èro involoutarimen devengudo adultro en s'aprestant de coumetre l'obro de car foro li liame dóu maridage. En matèri de peccat, l'entencioun sufis! ... Vaqui

L'istòri, pas forço mouralo mai bèn tristo, d'Eufèmi e d'Umbertino de Carzoun.

Lis esperit simple dison tambèn, que jusqu'au Jujamen Darrié, à chasco chavano, uno pèiro di rouino toumbara dins la valado. S'acò èro verai, voudrié dire que i'a agu de mouloun de crousa que fuguèron coucu. Sufis de se permena sus li routo d'Europo pèr legi sus li parièu: - Chutes de Pierres - Caduta Massi - Steinschlag, etc ... etc...

Jan Collette

Abriéu 1990

L'argènt à la carriero

Un Martegau entendié toujours dire qu'à Marsiho semenavon l'argènt, qu'à Marsiho jitavon l'argènt à la carriero, qu'à Marsiho noun i'avié qu'à se courba e prene. Aquéli prepaus d'aqui i'anavon pèr la tarnavello, talamen qu'un bèu jour, ma fisto, se diguè:

- Marsiho es pas tant liuen !anen vèire s'es verai.

E pèr la vilo partiguè.

Coume arribo à la Porto d'Ais, aqui à l'Arc-de-triounfle qu'es l'intrado de Marsiho, vous trovarés que pèr asard (lis asard soun tant grand) vai capita cinq franc davans si pèd.

- An ! diguè lou Martegau, parèis que m'an pas menti... Mai abord qu'entre intra lis escut de cinq franc barrulon pèr carriero, se cargave, tant lèu, quand sariéu en Canebiero, pourriéu plus li pourta... Cargaren i louvidor !

E pòu ! emé lou pèd buto l'escut apereila... . Soulamen finiguè pèr n'agué de regrèt, car de tout lou jour de Diéu noun trouvè plus uno espingolo.

F. Mistral

AP - 1873

- - -

Internet

Aro se parlo fosso de l'Internet, dóu *Ouanadou*, dóu *Oueb*, de *l'imel* ... que sabe ièu encaro!

Veici l'aventuro de quaucun que se vouliè pas embranca sus l'Internet.

S'agis de Bartoumiéu, un jouine de vint an. Lou malurous a panca de travai, mai acò i'agrado pas gaire d'èstre en chaumage. Es pas d'aquéli que cercon lou travai end' uno fourco.

L'ANPE ié fai assaupre qu'uno entepreso de l'encountrado cerco un escoubihaire.

Lou valènt jovenome se presènto au direitour que ié pauso un mouloun de questioun. Piei aquel ome ié baio uno escoubo e ié fai neteja lou burèu pèr de dire de vèire se farié un bon oubrié.

Un moumen après, l'arrèsto e ié fai coume acò:

- Vese qu'avès pas la brodo de travaia e qu'avès tambèn proun de biais pèr gaubeja l'escoubo. Vous anen engaja.

Bartoumiéu es urous coume un rèi, pamens se languis de se groupa au travai pèr sa proumièro batudo. Demando quouro se dèu presenta.

Lou direitour ié dis

- Avès pas que de marca eici vosti referènci d'Internet. Vous avisaren d'aquèu biais.

Bartoumiéu respond:

- Vouguès bèn aceta mis escuso, mai siéu oublija de vous dire que siéu pas sus Internet.

Lou direitour fai la bebo:

- Acò 's fosso regrettable moun brave, mai nautre voulèn pas emplega de gènt qu'an pas de mejan mouderne de coumunicacioun.

Bartoumiéu n'en toumbo d'esquino. Aquelo empego! Acò 's lou pus fort! Lou vole pas

...?Prouvènço!... Buletin n° 43

crèire! Saique noun! Aro te fau navega sus la telaragno de l'Intenet, pèr faire l'escoubihaire. Aurèn tout vist! Es acò lou prougrès?



Se dis pamens que ié fau, coume que siegue, trouba un biais pèr tira sa journado e gagna ounestamen soun croustet de pan.

Cerco que cercaras, carculo que carcularas. Lou paure n'en dourmissié pas. Coumençave de se faire de marrit sang. Enfin ié vèn uno idèio.

Vai cerca soun viei velò à mita rouviha que dato de l'an pebre, gounflo li dous penèu, ouncho la cadeno end' un pau d'òli, estaco uno grand banasto sus lou porto-bagage e penjo uno pancarto ounte se pou legi

VÈNDO DE LIÉUME FRES D ERRABA DÓU MATIN LIÉURESOUN À L'OUSTAU

Lou matin, à la pouncho de l'aubo, se presènto encò d'un jardinié de mestié e te fai un cargamen de caulet, de cebo, de poumo d'amour, de pebroun, de

merinjano, d'ensalado, d'artichaut, que sabe ièu encaro

End' acò fai tira, enrego la proumièro carriero de la vilo, fai dinda uno campaneto pèr faire counèisse sa vengudo e crido de pertout:

- Vèndo de liéume fres derraba dóu matin, liéuresoun à l'oustau....

En un vira d'iol, a chabi tóuti si marchandiso.

Reviro encò dóu jardinié pèr carga tourna-mai la banasto; e zóu mai fai de virado dins li carriero de la vilo. Fai pas qu'acò tout lou sanclame dóu jour, enjusqu'à la negro niò.

L'endeman e lis àutri jour parié . Lou negòci di liéume fres marchò mai que bèn. Bartoumiéu se fai de poulit benefice. Lou pres de vèndo di liéume es, à quicon proche, tres cop lou pres que li pago. E pamens li gènt mercandèjon pas!

Lèu lèu l'entrepreso s'expandis e se mouderniso. Aro fai si virado end 'un ciclò, flame nòu e i'estaco pèr darrié uno cariolo grandarasso ounte pòu carreja un desenau de banasto clafido de liéume derraba dóu matin.

Lou mes d'après Bartoumiéu embauchò uno colo de vendeire pèr se faire aduja. Chascun barrunlo dóu matin au souèr dins li quartié de la vilo.

L'entrepreso fai flòri. Noste ome fai fourtuno en rènn de tèms.

Piéi, douvris un super-marcat ounte li gènt podon trouba de bèu liéume fres de tóuti li meno.

Aro Bartoumiéu a de sòu coume un chin de nieiro.

Eu, qu'es un ome avisa, se dis que sarié, belèu, uno bono causo de prene uno asseguranço sus la vido. Vai vèire soun asseguraire.

Aquel ome ié pauso de questioun à boudre, ié fai rempli un mouloun de papafar.

...?Prouvènço!... Buletin n° 43

E, au moumen de signa lou countra, ié demando de marca li referènci de soun site Internet. Bartoumiéu se souvènt qu'aquele questioun ié fuguè pausado lou jour que vouguè se faire embaucha coume escoubihaire.

Se dis:

- Ié sian mai! I'a pas rèn de nòu souto la capo dóu soulèu.

E dis à l'asseguraire

- Escoutas, siéu jamai esta embranca sus aquel óutis de malur que ié dison Internet e vous asseguro d'uno que lou farai jamai!

L'agènt d'asseguranço, proun estouna, ié fai:

- Aco sèmblo pas de bon. Avès fa fourtuno en rèn de tèms, e acò sènso l'Interent! Imaginas un pau ço que sarias devengu s'aurias, desempiei lou tèms, agu un site Internet!!!

- Ai pas besoun d'imagina que que siegue, lou sabe mai que bèn: s'aviéu agu l'Internet d'aquesto ouro, sariéu un paure escoubihaire!

Louis d'Andecy

Abriéu 2001

(parla d'Aigo-Morto)

- - -

Uno start-up dins ma bastido

p.dangle@castihoun.pr

Roumié Blancon nasquè en 1952 en Prouvènço, à Souliès-Pont dins uno famiho de païsan ounte ausiguè la lengo nostro dins la vido vidanto. Faguè pièi d'estùdi. En classo de matematico superiouro, au Licèu Massena à Niço, seguiguè li cous dóu Majourau Andriéu Compan que i'ensignè l'escrituro felibrenco e le digneta de la lengo d'O.

Daverè en 1975 lou diploma d'engeniaire de l'Escolo Centralo de Paris e s'entournè au païs pèr alesti sa tèsi de dóutour-engeniaire dins li labouratòri de l'Escolo di Mino de Paris à Sophia Antipolis. Eila rescountrè d'òucitanisto emé soun biais d'escriéure e sa vesion poulitico e culturalo de l'espàndi óucitan.

Deguè mai s'aliuëncha de Prouvènço pèr ana travaia dins la metalurgio en Lourreno. En 87 s'istalè en Savoio pèr desvouloupa lis usage de la fibro de veire e promòure lou reciéuclage di degai de materiau coumpausite. D'aqueu tèms escriguè, senso lou publica, Lo Cor Derraba refleissioun sus li raport entre sa vido e la lengo prouvençalo.

En 94 fuguè carga pèr l'Escolo di Art e Mestié de crea à Chambéry l'Istitut " Councepcioun, Mecanico e Envirounamen " qu'avié pèr toco la presso en comte dis eisigènci ecolougico dins lou design di proudu. Lou beilejè enjusqu'à l'an 97.

Dins aquele pountannado aguè quatre pichòti nouvello guierdounado au Councous Vitour Moisset ourganisa per la Soucieta ...?Prouvènço!... : Lou vesitaire dis estello, Lou ritme de la vido, Li quatre sesoun de la lengo nostro e Oundino, la fiho de la mar.

Es aro revengu au païs nostre. Es proufessour dis Universita, respounsable dóu despartamen de fisico de l'Universita d'Avignoun.

En 2001 l'Assouciacioun Provença Tèrra d'òc, seicioun vareso de l'Institut d'Estudis Occitans, ié baiè lou proumié prèmi pèr sa nouvello: La nuech dau silenci.

Dins lou titre de soun proumié rouman : *Uno start-up dins ma bastido* troubarés li dous mot-clau de sa vesion de la Prouvènço de vuei : tradicioun e moudernita. En mai de vous diverti em'uno aventuro qu'entre-mesclo uno istòri d'amour, un affaire d'espionage industriau e un escandale pouliticò-immobilié, descurbirés quàuqui camin pèr garda vivo nosto lengo e nosto culturo, dins la coumpeticioun ecounoumico moundialo, à l'entrado dóu milenàri tresen.

Roumié Blancon

Uno start-up dins ma bastido

p.dangle@castihoun.pr



Edicioun Prouvènço d'aro

...?Prouvènço!... Buletin n° 43

Aquest libre es un rouman poulicié que li Japounés vènon en Franço pèr rauba un lougicié enfourmati. Ié troubarés d'amour, d'aventuro, de viage, de filousoufio, de militantisme (que R. Blancon es un defensor de la bono de la lengo nostro) e un coustat poulidet d'un proumié rouman. Se legis eisadamen, mai subre-tout sarés sousprés pèr li noum óuriginau di persounàgi....

Uno start-up dins ma bastido – 180 pajo au fourmat 14 x 21 – cuberto peliculado – 15 Euro e 1,5 Eurò pèr lou port. Edicioun Prouvènço d'Aro – 18 Carriero de Beyrouth – 13009 Marsiho.

- - -

Rescontre inespera

Pèr un bèu dimenche de la primo, après un bon rejauchoun de grasihado, siéu anado me passeja pèr faire davala tout acò e me faire un bouquetoun de printèms.

Ere dins lou Var, au pèd de la Santo Baumo e la campagno coumençavo de se desreviha.

Li plumachié èron en flour e li ginèsto pancaro. Sentiéu la bono oudour de terro bagnado qu'avié plòugu la vèio. Me faguère un saquetoun de ferigoulo pèr l'oustau, de tèms en tèms troubère un roumaniéu-couguiéu, que me fasié pensa à ma grand, qu'èro la rèino di troubairis d'aspargo sauvajo. Pantaïave de moun jouine tèms.

Ere bèn souleto dins la colo mai aviéu pas pòu que couneissiéu l'endré despièi d'annado.

A-n-un moumen, agantère un bèu roumaniéu-couguiéu ee levère la tèsto, e de que veguère ? Fuguèsse E.T. en persouno que sariéu pas estado autant estounado. Uno bèsti me regardavo à 3 o 4 mètre davans iéu, emé d'iue round, asseta sus soun gros tafanàri, sis dous pichot bras pausa sus soun pitre, lis auriho dressado. Devié faire un mètre de naut. Me regardavo mai boulegavo pas.

Sabe pas quau fuguè lou mai sousprés e lou mai crentous l'un de de l'autre. Ié mandère un :

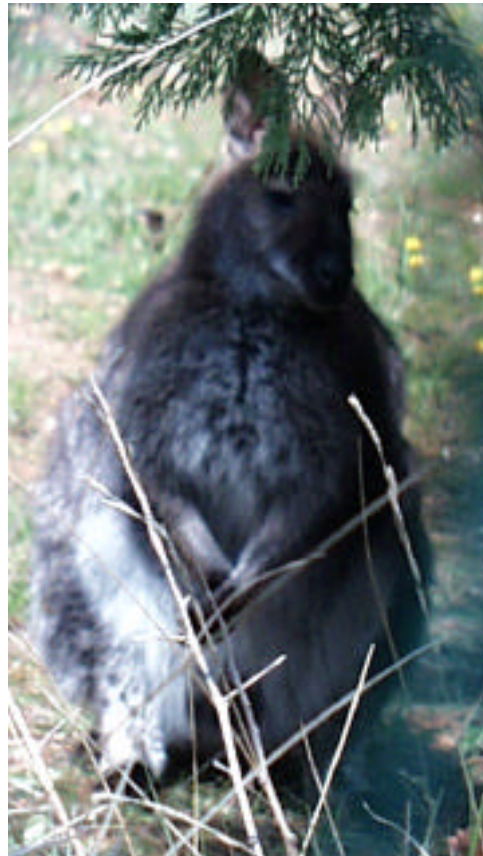
- Bon jour, tu....

Mai bouleguè pas mai d'un pèd.

Dins ma tèsto me virè uno idèio : e se se metié à sauta e à m'aganta, belèu me metrié dins sa pòchi...

Siéu partido subran, plan planet, à pichot pas pèr lou pas esfraïa mai, leissant tout soulet lou kangourou que trevavo li colo de Sant Jacarié.

Tricio Dupuy



Lou pintaire dóu printèms

Venego lou camin e s'adoubo de verd,
Qu'un pintaire a jita sus la pèiro ruscouso.
Pausa milo coulour à la ribo negrouso,
Que fai leva la flour, s'encourre lou lesert.

Lou sòu s'es encagna, fasènt fugi l'ivèr.
Li maiouliero soun is ouro mai fuiouso,
La pradello s'aseigo à la sourso ufanouso,
E sa lindeto aigo se cascaio un councert.

La nèu de-bado plouro, elo qu'es tant poulido,
Souto soun blanc mantèu la graniho agermido,
Jalouso dóu soulèu que raviho lou tèms.

L'aureto d'un poutoun, calinejo l'aubriho,
L'amelié flouquejant e l'ólivié d'argènt.
Lou tablèu es coumpli ... vaqui, mars que gansiho.

Gineto Fiore-Florens

Abiho d'argènt, l'Eissame, Seloun 1995

lé pres, la Lyre d'or, Nime 1995

Menciouna au Jaussemin d'argènt, Agen 1997



